

ネパール人児童のための 副教材

小学校 6 年生・算数

Supplementary teaching materials for Nepalese children

6th Grade of Primary School

Mathematics

特定非営利活動法人 SEWA

2023 年 3 月

はじめに

これは小学校 6 年生のネパール人児童を対象とした算数の副教材です。この教材は、小学校の授業を補佐することを目的に作成しました。ネパール人児童の中には日本語ができない状態で両親とともに日本に来て、そのまま小学校に通う児童が多くいます。このため、小学校の授業についていけないという問題が散見されます。学校では「(日本語で書かれた)教科書」と「(日本語による)先生の説明」によって授業が行われるので、ネパール人児童には授業で何を勉強しているのかを理解できないという問題です。

このため、この副教材では小学校 6 年生の算数で勉強する用語を、「日本語」「よみがな」「ネパール語」「英語」で対比させる形式としました。授業でわからない用語を、辞書のような感覚で調べることを意図しています。この教材の作成段階では、このような学習用語のリストではなく、(日本のカリキュラムに沿った)「ネパール語で表記された教科書」を作ればいいのかという考え方も検討しました。しかし授業で使われている教科書とは別に、「ネパール語で表記された教科書」を作成すると、かえってネパール人児童や学校の先生を混乱させるのではないかと懸念があり、あえて「学習用語リスト形式」の教材としました。

この教材では 2 つの工夫をしています。1 つ目は、ネパール語だけではなく英語も併記したことです。ネパールの小学校では、通常はネパール語表記の教科書が使用されていますが、私立学校を中心に英語表記の教科書を使って算数を教えている学校も数多く存在します。このため、日本に来るネパール人児童の中には、「ネパール語表記の教科書」で算数を勉強してきた児童と「英語表記の教科書」で算数を勉強してきた児童が混在しています。このため、この副教材ではネパール語だけではなく、英語も併記しました。

2 つ目は、「算数用語」のみならず「教科書を理解するための用語」も掲載したことです。ネパール人児童の中には、「算数用語」の他に、教科書に書かれている文章を理解することも難しい児童がいます。このため、教科書に書かれている例題の問題文などの文章を理解するために必要な用語にも焦点を当てました。

この副教材が、ネパール人児童の学習の助けになるだけでなく、ネパール人児童とかわる学校の先生及び支援員の方々にとっても役立つものとなることを願っています。



副教材作成メンバー一同

目次

単元 1	対称な図形（たいしょうなずけい）	1
単元 2	文字と式（もじとしき）	4
単元 3	分数×整数、分数÷整数（ぶんすう×せいすう、ぶんすう÷せいすう）	8
単元 4	分数×分数（ぶんすう×ぶんすう）	9
単元 5	分数÷分数（ぶんすう÷ぶんすう）	11
単元 6	資料の調べ方（しりょうのしらべかた）	12
単元 7	円の面積（えんのめんせき）	16
単元 8	立体の体積（りったいのたいせき）	19
単元 9	比とその利用（ひとそのりよう）	22
単元 10	図形の拡大と縮小（ずけいのかくだいとしゅくしょう）	24
単元 11	およその形と大きさ（およそのかたちとおおきさ）	28
単元 12	比例と反比例（ひれいとはんぴれい）	29
単元 13	場合を順序よく整理して（ばあいをじゅんじょよくせいりして）	32



単元 1 対称な図形（たいしょうなずけい）



この単元で勉強する言葉は次のとおりです。

	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	図形	ずけい	चित्र	figure / shape
2	直線	ちよくせん	सीधा रेखा	straight line
3	2 つに折ってぴ ったり重なる形	ふたつにおってぴ ったりかさなるか たち	एउटा आकार दुईमा जोडिएको र पूर्ण रूपमा ओभरल्याप गरिएको	a shape folded in two and overlapped perfectly.
4	線対称	せんたいしょう	रेखा सममिति / रेखा सममित	reflective symmetry / line symmetry
5	対称の軸	たいしょうのじく	सममितिको अक्ष	axis of symmetry
6	点	てん	बिन्दु	point
7	線	せん	रेखा	line
8	角	かく	कोण	angle
9	長さ	ながさ	लम्बाई	length
10	垂直に交わる	すいちよくにまじ わる	लम्बवत हुनु / लम्ब हुनु	perpendicular to
11	180 度まわして びったり重なる 形	180 どまわしてび ったりかさなるか たち	180 डिग्री घुमाउँदा ठ्याक्कै ओभरल्याप हुने आकारहरू	shapes that overlap exactly when turned 180 degrees
12	点対称	てんたいしょう	बिन्दु सममिति	point symmetry / point reflection
13	対称の中心	たいしょうのちゅ うしん	सममितिको केन्द्र	center of symmetry
14	対応する 2 点を 結ぶ直線	たいおうする 2 て んをむすぶちよく せん	2 सम्बन्धित बिन्दुहरू जोड्ने सीधा रेखा	a straight line joining 2 corresponding points
15	多角形	たかくけい	बहुभुज	polygon
16	三角形	さんかくけい	त्रिकोण / त्रिभुज	triangle / trigon
17	四角形	しかくけい	चतुर्भुज	quadrangle / tetragon / quadrilateral
18	正三角形	せいさんかくけい	समभुज त्रिकोण	equilateral triangle

			/ समभुज त्रिभुज	
19	二等辺三角形	にとうへんさんかくけい	समद्विभुज त्रिकोण	isosceles triangle
20	直角三角形	ちよっかくさんかくけい	दायाँ त्रिकोण / समकोण त्रिकोण	right triangle
21	正方形	せいほうけい	वर्ग	square
22	長方形	ちようほうけい	आयत	rectangle
23	平行四辺形	へいこうしへんけい	समानान्तर चतुर्भुज	parallelogram
24	台形	だいけい	समलम्ब चतुर्भुज	trapezoid
25	ひし形	ひしがた	विषमकोण / विषमकोण चतुर्भुज	rhombus / diamond shape
26	正五角形	せいごかくけい	पंचकोण	pentagon
27	正六角形	せいろっかくけい	नियमित षट्भुज	regular hexagon
28	正七角形	せいななかくけい	नियमित सप्तभुज	regular heptagon
29	円	えん	गोलाकार	circle
30	円の中心	えんのちゅうしん	सर्कल को केन्द्र	center of circle

教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

	ほかのことば	よみかた	नेपाली	えいご
1	色紙	いろがみ	रंगीन कागज	colored paper
2	上	うえ	माथि	up
3	同じ	おなじ	समान / उस्तै	same
4	折り方	おりかた	पट्याउने तरिका	folding method
5	折り目	おりめ	तह	crease
6	形にそって切る	かたちにとってきる	आकार अनुरूप काट्नु	to cut along the shape
7	紙	かみ	कागज	paper
8	切り方	きりかた	काट्ने तरिका	cut method
9	コンパス	コンパス	कम्पास	drawing compass
10	三角定規	さんかくじょうぎ	त्रिकोण रूलर	triangle ruler
11	数字	すうじ	अंक	number
12	図の中	ずのなか	चित्र भित्र / चित्रमा	in the figure
13	それぞれ	それぞれ	प्रत्येक / क्रमशः	respectively

14	性質	せいしつ	विशेषता	characteristic
15	台紙 (物を置くための紙)	だいし (ものをおくためのかみ)	सामान राख्नको लागि कागज	paper for placing things
16	ちがうところ		फरक रहेको ठाउँ	difference
17	地図記号	ちずきごう	नक्सा प्रतीक	map symbol
18	頂点	ちようてん	शिखर / शिर्ष बिन्दु	vertex
19	整った形	ととのったかたち	राम्रोसँग बनेको आकार	well- formed
20	どんななかま		कस्तो समूह	what kind of group
21	仲間分けする (グループ分けする)	なかまわけする (グループわけする)	समूहमा विभाजन गर्नु / ग्रुप छुट्टयाउनु /समूह वनाउनु	grouping
22	何本	なんぼん	कति वटा	how many
23	似ているところ	にているところ	समानता	similarity
24	左	ひだり	बायाँ / देब्रे	left
25	等しい	ひとしい	बराबर /समानता	equal
26	開く	ひらく	खोल्नु	to open
27	交わる	まじわる	प्रतिच्छेदन / एकले अर्कोलाई काट्नु	to intersect
28	右	みぎ	दायाँ / दाहिने	right
29	もよう		ढाँचा / नमूना	pattern
30	両側	りょうがわ	दुवै पट्टी / दुवै साइडमा	both sides
31	練習	れんしゅう	अभ्यास	practice

単元 2 文字と式（もとじとしき）



この単元で勉強する言葉は次のとおりです。

	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	文字を使った式	もじをつかったしき	अक्षरहरू प्रयोग गरेर व्यक्त गरिएको सूत्र	a formula expressed using letters
2	x や y の文字を使って式に表すこと	x や y のもじをつかってしきにあらわすこと	x र y अक्षरहरू प्रयोग गरेर सूत्र मा व्यक्त गर्न	to express in a formula using the letters x and y
3	x と y の関係	एक्सやワイのかんけい	x र y बीचको सम्बन्ध / x र y बीचको सम्बन्ध	relationship between x and y
4	x に 50 をあてはめる	एक्सに 50 をあてはめる	x लाई 50 ले बदल्नु	to replace x by 50
5	x の値	एक्सのあた	x को मान / x को मूल्य	value of x
6	y の値	ワイのあた	y को मान / y को मूल्य	value of y
7	x の値に対応する y の値	x のあたにたいおうする y のあた	x को मानसँग मिल्दोजुल्दो y को मान	y value corresponding to x value
8	数量	すうりょう	मात्रा	value
9	数量の関係	すうりょうのかんけい	मात्रा बीच सम्बन्ध	relationship between quantities

教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

	ほかのことば	よみかた	ネパールご	えいご
1	1 時間あたり	いちじかんあたり	प्रति घण्टा	per hour
2	1 番目	いちばんめ	प्रथम / पहिलो	the first
3	いっぱいになる		भर्नु / पूर्ण हुनु	to fill
4	意味	いみ	अर्थ	meaning

5	入れていく	いれていく	राख्दै जाने	adding
6	いろいろな		विभिन्न	various
7	絵	え	चित्र	picture
8	選ぶ	えらぶ	छान्नु	to select
9	同じ	おなじ	समान	the same
10	おなじように		त्यसै गरी	in the same way
11	重さ	おもさ	वजन / तौल	weight
12	買う	かう	किन्नु	to buy
13	下底	かてい	आधार	base
14	代わりに	かわりに	सट्टामा	instead of
15	考え方	かんがえかた	सोच्ने तरिका	way of thinking
16	考える	かんがえる	सोच्नु	to think
17	きそくがわかるかな?		नियमहरु थाहा छ होला र? / नियमहरु थाहा छ?	Do you know the rules?
18	個数	こすう	वस्तुहरुको संख्या	the number of things
19	このように		यसरी	in this way
20	これから		अब देखी	from now on
21	小数	しょうすう	दशमलव	decimal
22	上底	じょうてい	माथिल्लो भाग	upper sole
23	調べる	しらべる	अनुसन्धान गर्नु	to examine
24	水そう	すいそう	कन्टेनर/भाड़ो	container
25	数の列	すうのれつ	संख्याको स्तम्भ	a column of figures
26	整数	せいすう	पूर्णांक / पूर्ण संख्या	integer
27	説明	せつめい	व्याख्या	explanation
28	全体	ぜんたい	सम्पूर्ण	whole
29	全部	ぜんぶ	सबै	total
30	それぞれ		क्रमशः / हरेक	respectively
31	代金	だいきん	मूल्य	price
32	体積	たいせき	मात्रा	volume
33	使う	つかう	प्रयोग गर्नु	to use
34	次の	つぎの	अर्को	next
35	つくります		बनाउनु	to make
36	底辺	ていへん	तल	bottom

37	dL	デシリットル	डेसिलिटर (एक लिटरको दशमांश)	deciliter
38	どの図	どのず	कुन आंकडा / कुन चाही	which figure
39	どれになる		कुन चाही हुनेछ	which one will it be
40	何個か	なんこか	कति वटा	how many (balls, etc)
41	何m ²	なんへいほうめ ーとる	कति वर्ग मीटर	how many square meters
42	何本か	なんぼんか	कति वटा	how many (pens, etc)
43	何本まで	なんぼんまで	कति वटा सम्म	up to how many (pens, etc)
44	何枚か	なんまいか	कति पाना	how many (papers, etc)
45	値段	ねだん	मूल्य	price
46	残っている	のこっている	बाँकी रहनु	left / remain
47	残り	のこり	बाँकी	remaining
48	場合	ばあい	मामला / बेला	case
49	倍	ばい	गुणा / पटक / दोबर	times
50	はじめの枚数	はじめのまいす う	पहिलो नम्बर	first number of papers, etc
51	ばらで		टुक्राहरूमा	in pieces
52	1組	ひとくみ	एक सेट / एक जोड़ा	one set
53	1ふくろ	ひとふくろ	एउटा झोला	one bag
54	部分	ぶぶん	भाग / अंश	part
55	ページ数	ページすう	पृष्ठ नम्बर / पृष्ठ संख्या	page number
56	便利	べんり	सुविधा	convenience
57	本数	ほんすう	संख्या / नम्बर	number of pencils, etc
58	みつける		फेला पार्नु	to find out
59	身のまわりから	みのまわりから	वरपरबाट	from surroundings
60	面積	めんせき	क्षेत्रफल	area
61	文字	もじ	वर्णमाला / अक्षर	letter
62	持っている	もっている	रहेको / भएको	have

63	求める	もとめる	खोज़	to find
64	容積	ようせき	मात्रा (volume)	capacity
65	L	リットル	लिटर (liter)	liter
66	わからない		थाहा छैन	unknown
67	わけ		कारण	reason

単元3 分数×整数、分数÷整数（ぶんすう×せいすう、ぶんすう÷せいすう）

この単元で勉強する言葉は次のとおりです。

	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	分数	ぶんすう	भिन्न / भाग लगाउनु (4लाई 2ले भाग गर्नु)	fraction
2	整数	せいすう	पूर्णांक संख्या	integer
3	かける		गुणा गर्नु (×)	times
4	計算 (する)	けいさん	हिसाब गर्नु (+, -, × or ÷)	calculation
5	分母	ぶんぼ	भाग गर्ने संख्या (भाजक)	denominator
6	分子	ぶんし	भाज्य / भाजकले भाग गरिने संख्या	numerator
7	(○を□で) わる		(○लाई □ले) भाग गर्नु	○ divided by □

教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

	ほかのことば	よみかた	ネパールご	えいご
1	そのまま		हुबहु उस्तै , जस्ताको तेस्तै	as it is



単元 4 分数×分数（ぶんすう×ぶんすう）

この単元で勉強する言葉は次のとおりです。

	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	かけ算 $\bigcirc \times \square$	かけざん \bigcirc かける \square	यो संख्या र त्यो संख्या गुणा गर्ने (ex. $a \times b$)	\bigcirc times \square
2	わり算 $\triangle \div \bigcirc$	わりざん \triangle わる \bigcirc	यो संख्या लाई त्यो संख्याले भाग गर्ने (ex. $a \div b$)	\triangle divided by \bigcirc
3	小数	しょうすう	दशमलव (संख्या को अगाडी आउने थोप्ला) (0.01, 0.3, etc)	decimal
4	大きさ (比べる)	おおきさ (くらべる)	सानो वा ठुलो संख्याको आकार, मात्रा (तुलना)	size (compare)
5	$>$	だいなり	ठुलो संख्या $>$ सानो संख्या	a is greater than b
6	$<$	しょうなり	सानो संख्या $<$ ठुलो संख्या	a is less than b
7	$=$	は (イコール)	दुवै तिर बराबर ($५=५$)	equal
8	量	りょう	मात्रा	amount
9	割合	わりあい	अनुपात (कति मात्राले सानो वा ठुलो संख्या)	ratio
10	かける数 (\square) $\bigcirc \times \square$	かけるかず (\square)	गुणन संख्या (\square) $\bigcirc \times \square$	\bigcirc times \square
11	積	せき	गुणन गरेर आउने उत्तर	answer on multiplication
12	逆数	ぎゃくすう	पारस्परिक संख्या	multiplicative inverse / reciprocal
13	一方の数、他方の数	いっぽうのすう、 たほうのすう	एक संख्या, अर्को संख्या	one number, the other number
14	(分母と分子) を入れかえる	(ぶんぼとぶんし) を入れかえる	भाज्ये संख्या र भाजक संख्या उल्ट्याउने	swap the numerator and denominator

教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

	ほかのことば	よみかた	ネパールご	えいご
1	きまり		नियम	rule
2	成り立つ	なりたつ	सम्मिलित (मा हुनु, मा समावेसी, मिलेर बनेको)	consist

逆数の例（ 3 को उदाहरण ）

$$\frac{3}{5} \times \frac{5}{3} = 1$$

Number **Multiplicative Inverse**

単元 5 分数÷分数（ぶんすう÷ぶんすう）

この単元で勉強する言葉は次のとおりです。

	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	わる数（□） ○÷□	わるすう	भाग गर्ने संख्या (भाजक)(भाजक) (b) $a \div b$	divisive number (denominator)
2	わられる数（○） ○÷□	わられるすう	भाग हुने संख्या (अंश,भाज्य) (a) $a \div b$	divided number (numerator)
3	逆数	ぎゃくすう	पारस्परिक (reciprocal) संख्या	multiplicative inverse / reciprocal
4	商 (わり算の答え)	しょう (わりざんの こたえ)	भाग संख्याको उत्तर / भागफल = quotient	answer on division

$$24 \div 6 = 4$$

わられるすう

भाग हुने संख्या
Numerator

わるすう

भाग गर्ने संख्या
Denominator

しょう

भाग संख्याको उत्तर
Answer on division



単元6 資料の調べ方（しりょうのしらべかた）

この単元で勉強する言葉は次のとおりです。



	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	平均	へいきん	औसत (संख्याहरु को एभरेज)	average
2	平均値（資料の値の平均）	へいきんち(しりょうのあたいのへいきん)	औसत संख्या (बीच संख्या)	average number
3	最大値（いちばん大きい値）	さいだいち(いちばんおおきいあたい)	सबै भन्दा ठूलो संख्या	maximum value
4	最小値（いちばん小さい値）	さいしょうち(いちばんちいさいあたい)	सबै भन्दा सानो संख्या	minimum value
5	範囲（最大値と最小値の差）	はんい	x देखि y भित्र	range (gap between maximum and minimum)
6	数直線	すうちよくせん	संख्याको रेखा	line of numbers
7	中央値（ちょうど真ん中の値）	ちゅうおうち(ちょうどまんなかのあたい)	बीच संख्या (सेन्टर पोइन्ट नम्बर)	median
8	偶数	ぐうすう	जोर संख्या	even number
9	奇数	きすう	बिजोर संख्या	odd number
10	最頻値（いちばん多い値）	さいひんち(いちばんおおいあたい)	धेरै पटक दोहोरिएको संख्या	mode value
11	代表値（資料の特徴を表す値）	だいひょうち(しりょうのとくちょうをあらかわすあたい)	सामान्य मान (संख्या)	typical value

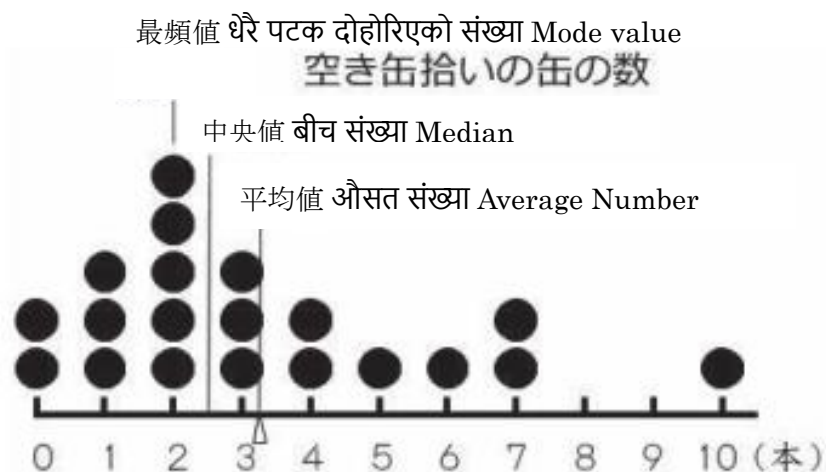
12	度数 (それぞれの階級に入る資料の数)	どすう(それぞれのかいきゅうにはいるしりょうのかず)	बारम्बारता, बारम्बार दोहोरिएको संख्या	frequency
13	分布 (資料の散らばり)	ぶんぷ (しりょうのちらばり)	वितरण, छरिएका संख्या	distribution
14	度数分布表	どすうぶんぷひょう	बारम्बारता तालिका	frequency distribution table
15	グラフ	ぐらふ	ग्राफ	graph
16	表題	ひょうだい	ग्राफ नाम	title
17	横軸 (縦軸)	よこじく (たてじく)	तेर्सो रेखा (ठाडो रेखा)	horizontal axis (vertical axis)

教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

	ほかのことば	よみかた	ネパールご	えいご
1	いちばん (長い)	いちばん (ながい)	सबै भन्दा (लामो)	the longest
2	いちばん (短い)	いちばん (みじかい)	सबैभन्दा (छोटो)	the shortest
3	階級 (区切った一つ一つの区間)	かいきゅう (くぎったひとつひとつのくかん)	कलास, वर्ग	class
4	気づいたことをいしましょう	きづいたことをいしましょう	थाहा पाएको कुरा भनौ	say what you noticed
5	記録	きろく	नोट गर्नु (नोट बुक मा तिपनु होस्)	record
6	結果	けっか	नतिजा	result
7	順序よく (整理する)	じゅんじょよく (せいりする)	क्रमबद्ध (मिलाउनु)	organize in order
8	資料	しりょう	कागजात (नोट, बुक)/ कागजपत्र	document

9	資料をもとに 考えましょう	しりょうをもと にかんがえま しょう	सामाग्रीको आधारमा सोचौ।	Let's think based on the material
10	整理	せいり	मिलाउनु	arrangement
11	(整理のしかた を) 工夫して みましょう	(せいりのしかた を) くふうして みましょう	(मिलाउने तरिका) योजना बनाऔँ / पत्ता लगाऊ	Let's find out how to organize
12	ちらばり (のようす)		छरिएको (को अवस्था)	scattered / scattering
13	特徴を考えて みましょう	とくちょうをか んがえてみま しょう	विशेषताहरु सोचौ।	Consider the features
14	ドットプロッ ト		डट प्लट (ग्राफमा उतार्नु)	dot plot
15	どのようなこ とがわかるか 考えましょう	どのようなこと がわかるかかん がえましょう	के कुरा थाहा पाउनु हुन्छ विचार गरौ।	Think what you know
16	どのようなこ とがいえるか 考えましょ う。	どのようなこと がいえるかかん がえましょ う。	कस्तो कुरा भन्न सकिन्छ, सोचौ।	Think about what you can say.
17	どのようなこ とを表してい ますか?	どのようなこと を表わしてい ますか?	के कुरा देखाईएको छ ?	What does it represent?
18	何か違いがあ りますか?	なにかちがい はありますか?	के फरक छ छुटाउनु होस् ?	Is there any kind of difference?
19	話し合ってみ ましょう	はなしあってみ ましょう	छलफल गरौँ, कुराकानी गरौँ	Let's discuss
20	ヒストグラム	ひすとぐらむ	स्तम्भ चार्ट	histogram
21	表 (に整理)	ひょう (にせいり)	तालिका	table
22	見つけましょ う	みつけましょ う	पत्ता लगाउनुहोस्	Let's find out.
23	目もる	めもる	अनुमान स्केल	estimate scale

24	わかったことを話し合ひましょう	わかったことをはなしあひましょう	थाहा पाएको(बुझेको) कुरा छलफल (कुराकानी) गरौं	Let's discuss what we know.
25	わかったことをまとめよう		थाहा पाएको (बुझेको) कुरा सारांश गरौं / सारांशमा / संछेपमा भनौं / लेखौं	Let's summarize what we understand
26	わかりやすく整理しよう	わかりやすくせ いりしよう	सजिलै बुझ्न सकिने तरिकामा मिलाऔं।	Let's organize in a manner that is easy to understand



単元 7 円の面積（えんのめんせき）

この単元で勉強する言葉は次のとおりです。

	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	半径	はんけい	त्रिज्या / अर्धव्यास	radius
2	円	えん	गोलाकार	circle
3	面積	めんせき	क्षेत्र	area
4	内と外	うちとそと	भित्री र बाहिरी	inside and outside
5	正方形	せいほうけい	वर्गाकार	square
6	見当をつける	けんとうをつける	अनुमान	to guess
7	何個分	なんこぶん	कति टुक्रा	how many pieces
8	2 倍より大きい	にばいよりおおき い	2 पटक भन्दा बढी	greater than 2 times
9	4 倍より小さい	よんばいよりちい さい	चार पटक भन्दा कम	less than four times
10	およその面積	およそのめんせき	अनुमानित क्षेत्र / लगभग क्षेत्र	approximate area
11	円周	えんしゅう	परिधि / घेरा	circumference
12	1 cm ²	1 へいほうセンチ メートル	1 वर्ग सेन्टिमिटर	1 square centimeter
13	約何倍	やくなんばい	लगभग कति पटक	approximately how many times
14	おうぎの形	おうぎのかたち	पंखा / फ्यानको आकार	fan shape
15	8 等分	はちとうぶん	8 भागमा बराबर भाग गर्नु	8 equal parts
16	長方形	ちようほうけい	आयत	rectangle
17	縦と横の長さ	たてとよこのなが さ	लम्बाइ र चौडाइ	length and width
18	部分	ぶぶん	भाग	part
19	円の面積を求 める公式	えんのめんせきを もとめるこうしき	वृत्तको क्षेत्रफल गणनाको लागि सूत्र	formula for calculating the area of a circle
20	直径	ちよっけい	व्यास	diameter
21	円周率	えんしゅうりつ	वृत्त / गोलाकार अनुपात	circle ratio / pi

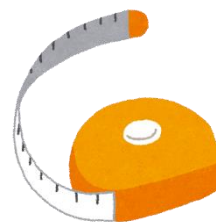
教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

	ほかのことば	よみかた	ネパールご	えいご
1	$a > b$	a は b よりお おきい。	a b भन्दा ठूलो छ।	a is greater than b.
2	$a < b$	a は b よりち いさい。	a b भन्दा सानो छ।	a is less than b.
3	あてはめてみる と	あてはめてみ ると	सूत्रमा लागू गर्दै	applying it to (the formula)
4	1 辺	いっぺん	एक पक्ष	one side
5	色をぬった部分	いろをぬった ぶぶん	रंगीन भाग	colored part
6	同じように	おなじように	त्यसै गरी	in the same way
7	組み合わせる	くみあわせる	सँगै राख्नु	to put together
8	くらべる	くらべる	तुलना गर्नु	to compare
9	見当をつける	けんとうをつ ける	अनुमान गर्नु	to guess
10	答え	こたえ	जवाफ / उत्तर	answer
11	細かく	こまかく	राम्रोसँग	finely
12	さしひく	さしひく	घटाउनु	to subtract
13	調べる	しらべる	जाँच गर्नु / परीक्षण गर्नु	to examine
14	説明する	せつめいする	व्याख्या गर्नु	to explain
15	使う	つかう	प्रयोग गर्नु	to use
16	どう考える	どうかんがえ る	कसरी सोचने / तपाईंलाई कस्तो लाग्छ	how do you think
17	どうすれば求め られるか	どうすればも とめられるか	तपाईं कसरी फेला पार्न सक्नुहुन्छ	how can you find
18	等分する	とうぶんする	समान रूपमा विभाजन गर्न	to divide equally
19	通っている	とおっている	जाँदाजाँदै	passing through
20	どのくらい	どのくらい	कति	how much
21	どれですか	どれですか	कुन चाही	which one
22	並べかえる	ならべかえる	पुनः व्यवस्थित गर्नु	to rearrange
23	並べる	ならべる	लाइन गर्नु	line up

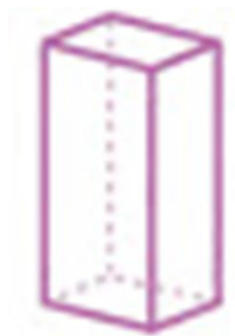
24	2 個分	にこぶん	२ टुक्रा	2 pieces
25	等しい	ひとしい	बराबर	equal
26	ふくめないで	ふくめないで	समावेश नगर्ने	without including
27	方眼	ほうがん	ग्रिड	grid
28	求め方	もとめかた	कसरी फेला पार्ने / कसरी पत्ता लाउने	how to find
29	求める	もとめる	पत्ता लाउनु	to find

単元 8 立体の体積（りったいのたいせき）

この単元で勉強する言葉は次のとおりです。



	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	角柱	かくちゅう	प्रिज्म	prism
2	体積	たいせき	भोल्युम / मात्रा	volume
3	直方体	ちよくほうたい	क्यूबोइड	cuboid
4	直方体の体積 ＝縦×横×高さ	ちよくほうたいの たいせき ＝たて×よこ×た かさ	क्यूबोइड भोल्युम ＝ लम्बाई x चौडाई x उचाइ	cuboid volume ＝ length x width x height
5	底面積	ていめんせき	तल्लो क्षेत्र	bottom area
6	公式	こうしき	सूत्र	formula
7	三角柱の体積 ＝底面積×高さ	さんかくちゅうの たいせき＝ていめ んせき×たかさ	त्रिकोणीय प्रिज्मको आयतन = आधार क्षेत्र x उचाइ	volume of a triangular prism = base area x height
8	円柱	えんちゅう	त्रिकोणीय प्रिज्म	triangular prism
9	四角すい	しかくすい	वर्ग पिरामिड	square pyramid



ちよくほうたい
क्यूबोइड
cuboid



さんかくちゅう
त्रिकोणीय प्रिज्म
triangular
prism



えんちゅう
त्रिकोणीय प्रिज्म
triangular
prism



しかくすい
वर्ग पिरामिड
square
pyramid

教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

	ほかのことば	よみかた	ネパールご	えいご
1	表す	あらわす	प्रतिनिधित्व गर्नु	to represent
2	いれもの		कन्टेनर / कुनै चीजबीज राख्ने भाँडो	container
3	内のり	うちのり	भित्री आयामहरू	inside dimensions
4	同じように	おなじように	त्यसैगरी	similarly
5	考えられる	かんがえられる	सोच्न सकिन्छ	can be considered
6	考える	かんがえる	विचार गर्नु	to consider
7	関係	かんけい	सम्बन्ध	relationship
8	きちんとはいる		भित्र फिट हुनु	to fit inside
9	くらべる		तुलना गर्नु	to compare
10	答え	こたえ	जवाफ / उत्तर	answer
11	5 倍	ごばい	पाँच गुणा	5 times
12	下の図	したのず	तलको तस्विर	the figure below
13	砂	すな	बालुवा	sand
14	説明する	せつめいする	व्याख्या गर्नु	to explain
15	直角三角形	ちよっかくさん かけい	समकोण त्रिकोण	right angle triangle
16	次の	つぎの	अर्को	next
17	何ばい分	なんばいぶん	कति कप	how many cups
18	はいる量	はいるりょう	प्रवेश गर्ने मात्रा	the amount that enters
19	半分	はんぶん	आधा	half
20	等しい	ひとしい	बराबर	equal
21	比例するかどう か	ひれいするかど うか	समानुपातिक छ कि छैन	proportional or not
22	増やす	ふやす	बढाउनु	to increase
23	辺の数	へんのかず	पक्षहरूको संख्या	number of sides
24	右の図	みぎのず	दायाँपट्टिको चित्र	the figure on the right
25	求め方	もとめかた	पत्ता लगाउने तरिका	how to find
26	求められる	もとめられる	पत्ता लगाउन सकिन्छ	to be found
27	求める	もとめる	पत्ता लगाउने	to find

28	立体	りったい	ठोस आकार	solid shape
29	わけ		कारण	reason
30	分ける	わける	विभाजन गर्नु / भाग गर्नु	to divide



単元 9 比とその利用（ひとそのりょう）



この単元で勉強する言葉は次のとおりです。

	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	量	りょう	मात्रा	quantity
2	2 つ量の割合	ふたつのりょう のわりあい	दुई मात्रा को अनुपात	proportion of 2 quantities
3	比	ひ	अनुपात	ratio
4	2 つの量の比	ふたつのりょう のひ	दुई मात्रा को अनुपात	ratio of two quantities
5	$a:b$	a たい b	a इज्दू b	a is to b
6	$a \div b$	a わる b	a भागा b	a divided by b
7	比の値	ひのあたひ	अनुपातको मुल्य	the value of ratio
8	2 つの比の関係	ふたつのひの かんけい	दुई अनुपात बीचको सम्बन्ध	relationship between two ratios
9	等しい比	ひとしいひ	बराबर अनुपात	equal ratio
10	比を簡単にする	ひをかんたん にする	सरलीकरण अनुपात	to simplify a ratio
11	できるだけ小さな比	できるだけち いさなひ	अनुपातको सकेसम्म सानो	ratio as small as possible
12	長さの比	ながさのひ	लम्बाइको अनुपात	length ratio
	整数の比	せいすうのひ	पूर्णांकको अनुपात	integer ratio
13	重さの比	おもさのひ	वजनको अनुपात / मात्राको अनुपात	weight ratio
14	時間の比	じかんのひ	समयको अनुपात	time ratio
15	比とその利用	ひとそのりょう	अनुपात र यसको प्रयोग	proportions and their uses

教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

	ほかのことば	よみかた	ネパールご	えいご
1	青	あお	निलो	blue
2	赤	あか	रातो	red
3	あてはまる	あてはまる	मिल्दो	to fit

4	表せる	あらわせる	व्यक्त गर्न सक्षम हुनु	be able to express
5	運動場	うんどうじょう	खेल मैदान / एथलेटिक क्षेत्र	playground
6	買う	かう	किन्नु	to buy
7	かげの長さ	かげのながさ	छायाको लम्बाई	shadow length
8	関係	かんけい	सम्बन्ध	relation
9	簡単な	かんたんな	सरल	simple
10	小麦粉	こむぎこ	पीठो	flour
11	砂糖	さとう	चिनि	sugar
12	三角形	さんかくけい	त्रिकोण / त्रिभुज	triangle
13	女子	じょし	केटी	girl
14	全体	ぜんたい	सबै / सम्पूर्ण	whole
15	それぞれ	それぞれ	क्रमशः / एउटा एउटा	respectively
16	男子	だんし	केटा	boy
17	使われている	つかわれている	प्रयोग गरिरहेको	to be used
18	何円	なんえん	कति येन	how much
19	何倍	なんばい	कति पटक	how many times
20	残りの	のこりの	बाँकी / बाँकी रहेको	rest of
21	等しくなる	ひとしくなる	बराबर हुनु / बराबर रहनु	to remain the same
22	分	ぶん	एक अंश (कसैको) / एक भाग (कसैको)	a portion (of someone)
23	分数	ぶんすう	अंश	fraction
24	棒の長さ	ぼうのながさ	रडको लम्बाइ	rod length
25	身のまわり	みのまわり	वरपर	surroundings
26	mL	ミリリットル	मिलिलिटर	milliliter
27	利用する	りようする	प्रयोग गर्नु	to use
28	両方の数に 3 をかける	りょうほうのか ずに 3 をかける	दुबै संख्यालाई ३ ले गुणन गर्नु	to multiply both numbers by 3
29	両方の数を 3 でわる	りょうほうのか ずに 3 でわる	दुबै संख्यालाई ३ ले भाग गर्नु	to divide both numbers by 3
30	分ける	わける	विभाजन गर्नु / बाड्नु	to divide

単元 10 図形の拡大と縮小（ずけいのかくだいとしゅくしょう）



この単元で勉強する言葉は次のとおりです。

	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	図形	ずけい	फिगर/अंक/आकृति	figure
2	形を変えないで 大きくする	かたちをかえ ないでおおき くする	आकार परिवर्तन नगरी बढाउनु	enlarge without changing shape
3	形を変えないで 小さくする	かたちをかえ ないでちいさ くする	आकार परिवर्तन नगरी घटाउनु	reduce without changing shape
4	拡大する	かくだいする	विस्तार गर्नु / बढाउनु	to expand
5	縮小する	しゅくしょう する	घटाउनु	to reduce
6	拡大した図形	かくだいした ずけい	बढाइएको फिगर	enlarged figure
7	縮小した図形	しゅくしょう したずけい	घटाइएको फिगर	reduced figure
8	性質	せいしつ	गुण / विशेषता	property / characteristic
9	かき方	かきかた	कसरी कोर्ने	how to draw
10	拡大図	かくだいず	ठूलो पारीएको आकृति (चित्र) / म्याग्निफाइड फिगर	enlarged figure /magnified figure
11	縮図	しゅくず	घटाइएको फिगर / घटाइएको आकृति	reduced figure
12	合同な図形	ごうどうなず けい	समान आकृति / समान आकार	congruent figures
13	対応する直線の 長さ	たいおうする ちよくせんの ながさ	अनुरूप सीधा रेखाको लम्बाइ	the length of the corresponding straight line
14	対応する角の大 きさ	たいおうする かくのおおき さ	अनुरूप कोण आकार	corresponding angle size

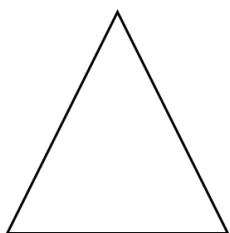
15	1/2 の縮図	にぶんのいち のしゅくず	1/2 मा घटाइएको फिगर	figure reduced to 1/2
16	縮尺	しゅくしゃく	घटाइएको स्केल / घटाउने स्केल	reduced scale / reduction scale

教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

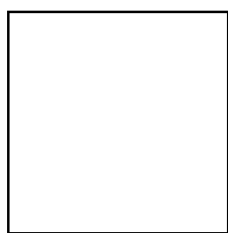
	ほかのことば	よみかた	ネパールご	えいご
1	円	えん	गोलाकार	circle
2	折ってはる	おってはる	तह र टाँस्न	fold and paste
3	同じようにして	おなじようにして	त्यसै गरी	in the same way
4	重り	おもり	वजन / तौल	weight
5	折り目で	おりめで	क्रिजमा	at the crease
6	角の大きさが 変わらない	かくのおおきさが かわらない	कोणीय आकार परिवर्तन हुँदैन	angular size doesn't change
7	形が同じかどうか	かたちがおなじかどうか	आकार उस्तै होस् वा होइन	whether the shape is the same or not
8	きより	きより	दूरी	distance
9	くらべる		तुलना गर्नु	to compare
11	五角形	ごかくけい	पेन्टागन	pentagon
12	三角形	さんかくけい	त्रिकोण	triangle / trigon
13	四角形	しかくけい	चतुर्भुज / टेट्रागन	quadrangle / tetragon
14	実際のきより	じっさいのきより	वास्तविक दूरी	actual distance
15	写真	しゃしん	फोटो / चित्र	photo / picture
16	調べたいもの	しらべたいもの	पत्ता लगाउने कुरा	what you want to find out
17	調べる	しらべる	जाँच गर्नु	to examine
18	すべて	すべて	सबै	all
19	正三角形	せいさんかくけい	समभुज त्रिकोण	equilateral triangle
20	正五角形	せいごかくけい	नियमित पेन्टागन	regular pentagon
21	正六角形	せいろっかくけい	नियमित हेक्सागन	regular hexagon
22	正多角形	せいたかくけい	नियमित बहुभुज	regular polygon

23	正方形	せいほうけい	वर्ग / वर्गाकार	square
24	測定版	そくていばん	मापन प्लेट	measurement plate
25	それぞれ	それぞれ	एउटा एउटा / हरेक	respectively
26	対角線	たいかくせん	विकर्ण	diagonal
27	台形	だいけい	त्रेपेजोइड	trapezoid / trapezium
28	縦にのばす	たてにのばす	ठाडो रूपमा विस्तार गर्नु	to extend vertically
29	小さくする	ちいさくする	सानो बनाउनु	to make smaller
30	中心	ちゅうしん	केन्द्र	center
31	頂点	ちやうてん	vertex	vertex
32	長方形	ちやうほうけい	आयत	rectangle
33	直線きより	ちよくせんきより	प्रत्यक्ष / सीधा दूरी	direct distance
34	直線の長さ	ちよくせんのながさ	सीधा रेखा लम्बाइ	straight line length
35	直角三角形	ちよっかく さんかくけい	दायाँ त्रिकोण	right triangle
36	使わないで	つかわないで	प्रयोग नगर्ने	without using
37	点を中心に	てんをちゅうしん に	बिन्दुमा केन्द्रित	centered on a point
38	長さの比	ながさのひ	लम्बाइ अनुपात	length ratio
39	二等辺三角形	にとうへんさんか くけい	समद्विभुज त्रिकोण	isosceles triangle
40	2 倍	にばい	२ गुणा	two times
41	のぞくところ	のぞくところ	हेर्ने ठाउँ	peeping place
42	のばす	のばす	बढाऊनु / लम्ब्याउनु	to extend
43	はかる	はかる	नाप्नु	to measure
44	ひし形	ひしがた	रोम्बस / हीरा आकार	rhombus / diamond shape
45	等しい	ひとしい	बराबर	equal
46	1つの点をきめて	ひとつのてんをき めて	एक बिन्दु निर्णय गरेर (चित्रमा)	by deciding one point (on the figure)
47	ひも	ひも	डोरी	string
48	分度器	ぶんどき	प्रोत्याक्टर / कोण बनाउने वा नाप्ने साधन	protractor
49	辺の長さ	へんのながさ	साइड / किनाराको	side length

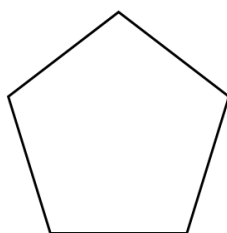
			लम्बाइ	
50	辺の長さ	へんのながさ	साइड / किनाराको लम्बाइ	side length
51	方眼の目	ほうがんのめ	ग्राफ पेपरको वर्गहरू	graph paper squares
52	真上から見る	まうえからみる	माथिबाट हेर्नु	to see from above
53	目もり	めもり	स्केल	scale
54	目をつける	めをつける	ध्यान केन्द्रित गर्नु	to focus on
55	もとの図形	もとのずけい	मूल आकृति	original figure
56	横にのばす	よこにのばす	छेउमा विस्तार गर्नु	to extend sideways
57	両はしの角	りょうはしのかく	दुबै पक्षका कोणहरू	the angles on both sides



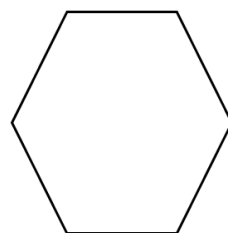
せいさんかくけい
समभुज त्रिकोण
equilateral
triangle



せいほうけい
वर्ग / वर्गाकार
square



せいごかくけい
नियमित पेन्टागन
regular pentagon



せいろっかくけい
नियमित हेक्सागन
regular hexagon

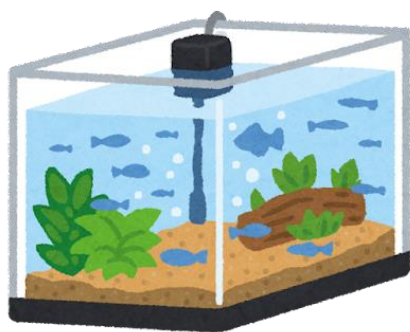
単元 11 およその形と大きさ（およそのかたちとおおきさ）

この単元で勉強する言葉は次のとおりです。

	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	形	かたち	आकार	shape
2	面積	めんせき	क्षेत्रफल	area
3	体積	たいせき	मात्रा	volume
4	容積（空間の 大きさ）	ようせき（くうか んのおおきさ）	क्षमता	capacity

教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

	ほかのことば	よみかた	ネパールご	えいご
1	およその（すう）		अनुमानित संख्या	approximate number
2	ふくざつな（形）	ふくざつな（か たち）	जटिल आकार	complicated shape



単元 12 比例と反比例（ひれいとはんぴれい）



この単元で勉強する言葉は次のとおりです。

	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	表	ひょう	तालिका / टेबल	table
2	比例(する)	ひれい(する)	समानुपात	proportional
3	2 倍、3 倍	にばい、さんばい	दोबर / दुई गुना, तेब्बर / तीन गुना	twice, three times
4	1/2 倍, 1/3 倍	にぶんのいちばい、さんぶんのいちばい	दुई भागको एक भाग, तिन भागको एक भाग	a half times, one-third times
5	商 (わり算の答え)	しょう (わりざんのこたえ)	भाग (भागफल) को उत्तर	answer on division
6	直線	ちよくせん	सिधा रेखा	straight line
7	交わる (点)	まじわる (てん)	प्रतिच्छेद (बिन्दु)	point of intersection
8	式 (に表す)	しき (にあらわす)	सूत्र (मा व्यक्त)	formula
9	反比例 (する)	はんぴれい (する)	विपरीत अनुपात / विपरीत समानुपातिक	be inversely proportional
10	積 (かけ算の答え)	せき (かけざんのこたえ)	गुणन उत्तर(गुणनको उत्तर)	answer on multiplication
11	時速	じそく	गति	speed per hour
12	双曲線	そうきよくせん	हैपर्बोल / हाइपरबोला	hyperbola

教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

	ほかのことば	よみかた	ネパールご	えいご
1	(値を) 求める	(あたいを) もとめる	मान पत्ता लगाउने	find the value
2	変わり方	かわりかた	परिवर्तन गर्ने तरिका	the way of changing

3	変わり方を比べてみましょう	かわりかたをくらべてみましょう	परिवर्तन हुने तरिका तुलना गरौं	Let's compare the ways in which it changes
4	関係（を表す）	かんけい（をあらわす）	सम्बन्ध ,नजिकको संकेत (जनाउने)	represent a relationship
5	きまった数	きまったすう	तोकिएको(निश्चित) संख्या	fixed number
6	グラフに表しましょう	ぐらふにあらわしましょう	ग्राफमा देखाऔ	Let's show it in a graph
7	グラフをかきましょう	ぐらふをかきましょう	ग्राफमा लेखौ	Let's draw in a graph
8	（グラフから）よみとりましょう	（ぐらふから）よみとりましょう	(ग्राफबाट) पदलेखा गर्नुहोस् / पढौं / बुजौ	Let's understand the graph
9	～ごと		～हरेक (हरेक)	every
10	～ずつ		～ एक एक गरि	one by one
11	式に表しましょう	しきにあらわしましょう	सूत्रमा व्यक्त गरौ	Let's express it in the formula
12	調べたことを説明しましょう	しらべたことをせつめいしましょう	पत्तालागेको कुरा व्याख्या गरौ	Let's explain what you have found
13	数量（の関係）	すうりょう（のかんけい）	मात्रा ,परिमाण (को सम्बन्ध)	quantity relationship
14	対応する値の関係を調べましょう	たいおうするあたいのかんけいをしらべましょう	मिल्ने मानहरुको / अंकहरुको सम्बन्ध पत्ता लगाउनुहोस्	Let's explore the relationship of corresponding values
15	対応する x、y の値の組を表す点をとりましょう	たいおうする x、y のあたいのくみをあらわすてんをとりましょう	एक बिन्दु लिनुहोस् जसले सम्बन्धित x, y मान जोडीलाई प्रतिनिधित्व गर्दछ	Let's take a point that represents the corresponding x, y value pair
16	（点を）とる	（てんを）とる	संख्या लिने	take a number / value / score

17	(直線に) ならない	(ちよくせんに) ならない	(सीधा रेखामा) नहुने, नपर्ने	not in a straight line
18	ともなって (変わる)	ともなって (かわる)	साथमा (परिवर्तन)/त्यो सँगै	Along with (change)
19	～に対応する	～にたいおうする	～अनुरूप, उस्तै	correspond to
20	表にかきましよう	ひょうにかきましよう	तालिकामा लेखौ	Let's write in the table
21	比例する量を見つかけましよう	ひれいするりょうをみつけましよう	समानुपातिक मात्रा पत्ता लगाउनुहोस्	Let's find proportional amounts
22	方眼紙	ほうがんし	ग्राफ पेपर	graph paper
23	身の回りから見つけましよう	みのまわりからみつけましよう	आफ्नो वरपरबाट पत्ता लगाऔ	Let's find it from your surroundings
24	求め方を考え、説明しましよう	もとめかたをかんがえ、せつめいしましよう	पत्ता लगाउने बिधि सोची, व्याख्या गरौ	Let's think about how to find it and explain



単元 13 場合を順序よく整理して（ばあいをじゅんじょよくせいりして）

この単元で勉強する言葉は次のとおりです。

	ようご	よみかた	ネパールご	えいご
1	組み合わせ	くみあわせ	संयोजन (जोड्नु वा मिलाउनु)	Combination
2	場合の数	ばあいのすう	भएमा संख्या	number of cases
3	樹形図	じゅけいず	गुणनखण्डको वृक्षचित्र बनाउनुहोस्	Tree diagram (of multiplying factors)

教科書の文章を理解するのに必要な言葉は次のとおりです。

	ほかのことば	よみかた	ネパールご	えいご
1	いろいろな(場合)	いろいろな(ばあ い)	फरक फरक भएमा	in many cases
2	重なり (同じ組み合わせ)	かさなり (おなじくみあわ せ)	खपटीएको (उस्तै, दोहोरियाको संख्याको संयोजन), एउटा माथी अर्को दबीएको	overlap
3	組（をつくる）	くみ（をつくる）	समूह (बनाउनु होस्)	make a group
4	順序よく	じゅんじょよく	क्रममा	orderly
5	整理（する）	せいり（する）	मिलाउनु / बनाउनु / मिलाउनु / व्यवस्थितगर्नु	organize
6	全部の	ぜんぶの	सबैको	all
7	（ ）とおり		（ ）अनुसार / तरिकाहरू	ways
8	なかまに分ける	なかまにわけ	साथिहरु छुटाउनु / समूहहरुमा छुटाउनु	split into groups
9	何とおり	なんとおり	कति अनुसार / कति तरिका ले	How many ways
10	～にすると		～मा गरेमा	If you can do

11	目的（にあう）	もくてき（にあう）	उद्देश्यलाई मिल्ने खालको	fit the purpose
----	---------	-----------	--------------------------	-----------------

ネパール人児童のための副教材～小学校 6 年生・算数

2023 年 3 月 1 日

初版発行

発行元

特定非営利活動法人 SEWA

協力隊ネパール会

執筆者

(カッコ内は青年海外協力
隊としてネパールで活動し
ていた時の隊次と職種)

太田智之 (平成 17 年度 3 次隊、経済・市場調査)

田中文絵 (2017 年度 4 次隊、環境教育)

麻生ひろみ (昭和 56 年度 2 次隊、理数科教師)

久保千春 (平成 8 年度 3 次隊、村落開発普及員)

川村昌広 (平成 5 年度 3 次隊、理科教師)

西田千紘 (平成 25 年度 1 次隊、村落開発普及員)

高知尾明彦 (平成 28 年度 1 次隊、交通安全教育)

関康範 (平成 17 年度 1 次隊、小学校教育)

翻訳者

チョーダリ・アニータ

スレスタ・シュリジャナ

スレスタ・パルビン

連絡先

sewanpo2021@gmail.com